



**Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ**



**Stowarzyszenie Tłumaczy Polskich**



Bałtyckie  
Stowarzyszenie  
Tłumaczy

**Bałtyckie Stowarzyszenie Tłumaczy**



**Lubelskie Stowarzyszenie Tłumaczy**

Warszawa, dnia 1 października 2018 r.

Pan Zbigniew Ziobro  
Minister Sprawiedliwości  
Prokurator Generalny  
Al. Ujazdowskie 11  
W a r s z a w a

Szanowny Panie Ministrze!

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ (PT TEPIŚ), Stowarzyszenie Tłumaczy Polskich (STP), Bałtyckie Stowarzyszenie Tłumaczy (BST), Lubelskie Stowarzyszenie Tłumaczy (LST), proszą o odpowiedź na przesłany Panu Ministrowi dnia 8 lutego 2018 r. projekt zmian rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego, wypracowany w ramach *Zespołu do przeglądu i oceny funkcjonowania ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego*.

Stowarzyszenia zostały poinformowane przez Przewodniczącego *Zespołu*, Pana Dyrektora Karola Dańka, że projekt został przeanalizowany przez Departament Budżetu i Efektywności Finansowej z wynikiem pozytywnym oraz przekazany panu ministrowi Marcinowi Warchołowi celem przedstawienia go na posiedzeniu kierownictwa Ministerstwa.

Konieczność waloryzacji i podwyżek stawek wynagrodzenia przedstawiliśmy w uzasadnieniu do ww. projektu zmian rozporządzenia. Pozwalamy sobie jednak przypomnieć, że wysokość stawek nie zmieniła się od ostatnich 14 lat (!), doprowadzając do niemalże 100% utraty siły nabywczej osób, dla których tłumaczenia poświadczane stanowią jedyne źródło utrzymania.

Środowisko tłumaczy przysięgłych jest wzburzone wieloletnim pomijaniem żywotnego problemu wynagrodzenia tej grupy zawodowej.

Zaniedbania resortu w odniesieniu do grupy profesjonalnych tłumaczy przysięgłych nie znajduje uzasadnienia w świetle podwyżek przyznawanych pracownikom wymiaru sprawiedliwości. Uznanie dla roli tłumaczy przysięgłych w wymiarze sprawiedliwości powinno być odzwierciedlone także, a może przede wszystkim, w wysokości stawek wynagrodzenia za ich czynności.

Stowarzyszenia zwracają się do kierownictwa Ministerstwa Sprawiedliwości o bezzwłoczne podjęcie długo oczekiwanej decyzji w tym zakresie i przekazanie jej Stowarzyszeniom.

Z poważaniem

prezes PT TEPIS

  
Zofia Rybińska

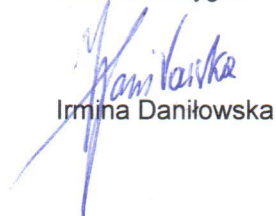
prezes STP

  
Monika Ordon-Krzak

prezes BST

  
Łukasz Mrzygłód

prezes LST

  
Irmína Daniłowska

**Adresy korespondencyjne:**



**Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ**  
**00-688 Warszawa, ul. E. Plater 25 lok. 44**



**Stowarzyszenie Tłumaczy Polskich**  
**02-548 Warszawa, ul. Grażyny 13**



Bałtyckie  
Stowarzyszenie  
Tłumaczy

**Bałtyckie Stowarzyszenie Tłumaczy**

**80-831 Gdańsk, ul. Piwna 56/57 lok. 1**



**Lubelskie Stowarzyszenie Tłumaczy**

**22-100 Chełm, ul. Lubelska 73A**